

ΜΟΥΛΑΡΙ

Τετάρτη, 7 Σεπτεμβρίου 2011
6:39 πμ

Ανδρούτσος οπραματευτής, Ανδρούτσος ο στρατιώτης,
από ψηλά κατέβαινε κ' από τα κορφοβούνια.
Σέρνει πουλάρια αφόρτωτα, **μουλάρια** φορτωμένα,
κ' η **μούλα** η χρυσοσκέπαστη βαστάει το νιόν αφέντη.
Ο νιος αποκοιμήθηκε 'ς τη **μούλα** καβαλλάρης,
κ' η **μούλα** παραστράτησε και πήρεν άλλη στράτα,
πήρε τη στράτα των κλεφτώ, των καπιταναραίων.
Κι' ο νιος όταν εξύπνησε κ' ευρέθη 'ς άλλη στράτα,
στέκει και διαλογίζεται και διασκορπάει το νου του.
"Τάχα μην είναι κλέφταις δω, μην είναι χαραμήδες;"

Το λόγο δεν απόσωσε κ' η συλλογή του κράτει,
κ' η κλεφτουριά ξεφάνηκε σαράντα δυο νομάτοι.
Άλλοι του κόφτουν τοις τριχαίς, άλλοι του ξεφορτώνουν.
Στέκει και τους παρακαλεί να μην τα ξεφορτώνουν.
"Παιδιά, μην ξεφορτώνετε τα έρημα **μουλάρια**,
γιατ' είμαι ο μαύρος μοναχός δεν μπορώ να φορτώσω,
μου πλήγιασαν τα στήθη μου, φορτώντας ξεφορτώντας.
-Βρε ιδές του σκύλου το υγιό, της κούρβας το κοπέλλι,
δεν κλαίει το κεφάλι του, μόν' κλαίει τα **μουλάρια!**

http://www.myriobiblos.gr/afieromata/dimotiko/txt_paraloges_next.html

νασιπορου' προλ. γαλαξοπετρα.
βόρδων-ωνος (ό) μτγν. κ. μσν. (λατ.) κ. βούρδων
κ. βορδών ήμιονος, **Ιδία** δ' ό έξ Ιππαι και θηλείας
δνου γεννηθείς.

300-3-398-1451 Screen clipping taken: 6/11/2011 6:11 μμ

ΣΥΓΓΕΝΙΚΑ

βορδών-ώνος (ό) μτγν. κ. μσν. κ. βουρδών κ. βόρ-
δων βλ.λ. : Φιλάγρ.π. Αετ.12,51.
βορδωναρείον (τό) μσν. κ. βουρδουναρείον
στάβλος ήμιόνων, ήμιονοστάσιαν' 2) κατ' έπέκτ.
Ίδιαν διαμέρισμα έν ταίς μοναίς προς στέγασιν
τών φορτηγών κλη. ζώων.
βορδωνάρης (ό) μσν. κ. βορδωνάριος κ. βουρ-
δουνάρης μοναχός, έποπτεύων τὰ βορδωναρεία,
σταβλίτης' || είδ. ό φύλαξ ήμιόνων, ό έπόπτης
του στάβλου των ήμιόνων.
βορδωνάρι (τό) δημ. ξύλαν, διαπερώμενον είς
τό δρδιαν στυράκιον (στυλαν) του έλαιατριβείου
προς περιστροφην τούτου' προλ. βουρδωνάριον.
βορδωνάριος (ό) μσν. κ. βορδωνάρης βλ.λ.
βορδώνιο(ν) (τό) μσν. κ. δημ. κ. βουρδώνιον
ύποκαρ. του βόρδων ή βορδών, μικρός ήμιονος,
μουλαράκι : Μιχ. Ατταλ.έν Σάθ.1,55 αγοράς μουλα-

βουρδωνίων, τῶν μιν. κ. σὴμ. κ. βουρδωνίων
ὑποκαρ. τοῦ βόρδων ἢ βορδών, μικρός ἡμίονος,
μουλαράκι: Μιχ. Ἀπταλ. ἐν Σάθ. 1,55 ἀγορᾶς μουλα-
ρίων, μεσομουλαρίων, βορδωνίων, μεσοβορδω-
νίων· πρβλ. βουρδωνάριον 2) τὸ βορδωνάρι βλλ.

Screen clipping taken: 6/11/2011 6:15 μμ

ΤΟ ΜΟΥΛΑΡΙ ΚΑΙ ΤΟ ΠΛΕΘΡΟ

Ὅσο [μήκος] μπορεί να διαγράψει μια μούλα που οργώνει, το οποίο ονομάζεται πλέθρο.

"ὅσον ἀροτριῶσα ἡμίονος ὑπὸ μίαν ὀρμὴν ὑπογράφειν δύναται, ὃ ἐστι πλέθρον".

Ιλιάς 10 351.

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ στο Υπογώσιο #6 - [ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ](#)

55a Ἡμίονος κενθῆλιος: ἐπὶ τῶν οὐδενὸς ἀξίων.
9041.494

Η ΙΕΡΑ ΗΜΙΟΝΟΣ

749.193

1017.115 §49

εσταότ' ἐν δίφρω, κήρυκά τε ἀστυβοώτην:
τὸν δ' ἄρ' ἐφ' ἡμίονων ἴδε κείμενον ἐν λεχέεσσι:
κώκυσέν τ' ἄρ' ἔπειτα γέγωνέ τε πᾶν κατὰ ἄστυ:
ὄψεσθε Τρῶες καὶ Τρωάδες Ἔκτορ' ἴοντες,

Ιλιάδα 24 701-704

Κύφων-ωνος [ὄ] [κυφός] ξύλον κευκρωμένον, ὁ
κυρτός ζυγός τοῦ ἀνθρώπου: Θέογν. 120] οὐδέ μοι
ἡμίονοι κύφωσι ἔλκουσιν ἀρότρου· 2) ἐν τῷ

ἡμίον-ος, ἡ

Κυριολεκτικά σημαίνει μισός γαίδαρος, δηλ. Μουλάρι (το) Αν και ουδέτερο το χρησιμοποιούμε για δηλώσουμε τον αρσενικό ημίονο. Το θηλυκό το λέμε μούλα

ΦΡΑΣΕΙΣ

γνοίης ὅσον ὄνων κρέσσονες ἡμίονοι: Ξέρεις ποσο καλύτερα απο τα γαιδούρια είναι τα μουλάρια. Θέογνις 996

ἐφ' ἡμίονων: σε αμαξα που την σέρνουν μουλάρια. Ιλιάδα 24.702;

εἰς ἡμίονους ποιεῖν: γραφω ποιημα σε ομάδα μουλαριών κούρσας. Αριστείδης - Ρητοτική 1405b26:

Επεὰν ἡμίονοι τέκωσι,: Οταν θα γεννήσουν τά μουλάρια δηλαδή Ποτέ , Hdt.3.153

Αντιστοιχα Στις [Ελληνικές] Καλένδες ἡ το μήνα που δεν ἔχει Σάββατο ἢ του Αγίου Πούτσου.

ἡμίονος βασιλεύς, ἰμισός Μήδος και μισός Πέρσης. Hdt. 1.55.

2. ἡμιονος ἀγροτέρα: αγριος γαίδαρος, ὄναγρος. Il.2.852; αἰ ἐν Συρίᾳ καλούμεναι ἡ. Arist.HA491a2, cf.

580b1, al.

Il. as Adj., βρέφος ήμίονον : πουλάρι μουλαριού a mule-foal, Il.23.266.

Henry George Liddell. Robert Scott

Pasted from <[Ἀπὸ μικρόθεν μ' ἔλεγεν ὁ γέρων ὁ πατήρ μου:](http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.04.0057:entry=h(mi/onos)></p></div><div data-bbox=)

«Παιδίν μου, μάθε γράμματα, καὶ ὡσὰν ἐσέναν ἔχει.

Βλέπεις τὸν δεῖνα, τέκνον μου, πεζὸς περιεπάτει,

καὶ τῶρα διπλοεντέλημος καὶ **παχυμουλαράτος**.

ΠΤΟΧΟΠΡΟΔΡΟΜΙΚΑ

Θεόδωρος Πρόδρομος, ποιητής τε καὶ γραμματικός, Κωνσταντινουπολίτης ἦν τὸ γένος. ἐγένετο περὶ τὸ ἔτος 1100, ἐτελεύτησε περὶ τὸ ἔτος 1160 μΧ.

Pasted from <[>](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/graeca/Chronologia/S_post12/Prodromos/pro_ptoc.html)

múlo-a sp. mula [e macho, che la Michaelis spiega per *muacho = mula-cho]; fr. mulet [ted. Maul, ant. mûl] = lat. MŪLUS per *MŪCLUS = gr. ΜΥΧΛΟΣ [russ. mesk, serb. mazg-a, valac. mu-shk-ojn]: probabilmente voce misia, perché questo animale venne dal Ponto.

Animale nato d'asino e di cavalla o di cavallo e d'asina.

I Latini però colla voce MŪLUS designarono il nato dall'accoppiamento dell'asino con la cavalla, mentre dissero hín-nus [e noi Bardotto e più ant. Burdóne] il nato da cavallo e asina.

Per *similit.* si dice d'Uomo nato di non legittimo matrimonio; *altrim.* Bastardo.

Deriv. Mulaggine; Mulattiera-o; Mulésco; Mu-latto.

1068.

Παλαιὸν μουλάρι, καινούρια περπατησιά.

Ὅτι τὰ ἐλαττώματα οὐκ ἐκριζοῦνται ἐν τῷ γήρατι. 946.

Env. [δεν μαθαίνει]



ΠΑΧΥΜΟΥΛΑΡΑΤΟΣ ἢ (ὡς τὸ ἄλλο ἀντίγραφο) **ΠΑΧΥΜΟΛΑΡΑΤΟΣ**. Φανερὰν ὅτι ἡ λέξις (με τὸν αὐτὸν ἀνωτέρω σημειωθέντα βαρβαρισμὸν τοῦ *ατος*) σημαίνει τὸν καθήμενον ἐπάνω εἰς παχὺ μουλάριον.

οὔτε πάκτων, οὔτε συνηθείας οἰασθῆτινος δόσιν ὑποστάς τὸ σύνολον· ὁ γὰρ παρῶν χρυσόβουλλος λόγος τῆς βασιλείας μου οὐ μόνον τοὺς προειρημένους ἀπαντας λέγειν τι κατὰ τῆς παρουσίας θωρεᾶς ἀπείργει παντάπασι, ἀλλὰ καὶ αὐτῷ τῷ τῆν θωρεᾶν ἀνειληφῆτι πᾶσαν ἐλευθερίαν συζητήσεως πάσης ἐπιβραβεύει καὶ δίδωσιν. ἐξκουσσευθήσονται γὰρ τὰ δηλωθέντα πράγματα καὶ οἱ ἐν αὐτοῖς προσκαθήμενοι πάροικοι ἀπὸ τε συνωνῆς, καπνικοῦ, μιτάτου, ἀπλήκτου, ἐπιθέσεως μόνοπρσώπων νέων τε καὶ παλαιῶν, ἀγορᾶς μουλαρίων, μεσομουλαρίων, βορδωνίων, μεσοβορδωνίων, ἵππων, παριππίων, ὄνοκηλώνων, ὄνοθηλειῶν, φορβάδων, βοῶν ἐργατικῶν καὶ ἀγελαίων, χοίρων, προβάτων, αἰγῶν, βουβαλίων καὶ λοιπῶν τετραπόδων ζώων, ἐξοπλίσεως πλωίμων ἢ κονταράτων ἢ τοξοτῶν ἢ ματζουκάτων ἢ ἐτέρων στρατιῶν, πλοίων κατασκευῆς, παροχῆς χρειῶν καὶ χορτασμάτων τῶν χορηγουμένων δικασταῖς

Η ΗΜΙΟΝΟΣ ΤΟΥ ΠΑΡΘΕΝΩΝΟΣ

Στην Αθήνα, ένα γερασμένο μουλάρι απαλλάχτηκε των καθκόντων του από τον κύριο του, όπως μας παραδίδει ο Αριστοτέλης, αλλά η φιλοπονία και η εργατικότητα του δεν του επέτρεπαν να εγκαταλείψει την εργασία, σύμφωνα με την ηλικία του. Έτσι, λοιπόν, την εποχή που οι Αθηναίοι κατασκεύαζαν τον Παρθενώνα, παρ' όλο που ούτε έφερε ούτε τραβούσε φορτία, εκείνο, ακάλεστο και από μόνο του, πήγαινε μαζί με τα νεότερα μουλάρια καθώς πηγαινοέρχονταν, λες και περιφρουρούσε και παρότρυνε τη δουλειά, βαδίζοντας στο ίδιο μονοπάτι μαζί τους, δίκην παλιού τεχνίτη, που η ηλικία έχει απαλλάξει από τη χειρωνακτική εργασία αλλά του οποίου η πείρα και η διδασκαλία αποτελούν κίνητρο και προτροπή για τους νέους. Όταν, λοιπόν, το έμαθε ο δήμος, πρόσταξε τον κήρυκα να ανακοινώσει πως αν το ζώο πλησίαζε στα πίτουρα ή στο κριθάρι, να μην το εμποδίζουν, αλλά να του επιτρέπουν να τρώει κατά κόρον, και ο δήμος θα αναλάμβανε τη δαπάνη στο Πρυτανείο, σαν γέρο αθλητή, τρόπον τινά, που του δόθηκε το δικαίωμα σίτισης.

1017.116

162

DE NATURA ANIMALIUM.

c. 13-14.

XIII. Τὸ μὲν τοῦ ἡμιόνου τοῦ φιλοπόνου, καὶ τῆς δημοσίας
Historia de αὐτῷ δοθείσης τροφῆς ἐξ Ἀθηναίων ὑπὲρ τοῦ ἐθελουργοῦ
causo ob sa- καθ' ἡλικίαν, Ἀριστοτέλης εἶπεν καὶ ἡμεῖς ἄνω που, καλῶς
crilegos de- καθ' ἡλικίαν, Ἀριστοτέλης εἶπεν καὶ ἡμεῖς ἄνω που, καλῶς
prehensos δρώντες, τὸ δὲ τοῦ κυνός, καὶ τοῦτο ἐν ταῖς Ἀθήναις γε-
publico nu- νόμῳ, εἰπεῖν οὐδὲν ἄτοπον. Εἰς Ἀσκληπιοῦ παρήλθε θεο- 5
tritis.

Πρβλ. Κ. Βαρναλη -Η μπαλάντα του κυρ-Μέντιου

Κι ο παπᾶς με την κοιλιά του
 μ' έπαιρνε για τη δουλειά του
 και μου μίλαε κουνιστός:
 — Σε καβάλησε ο Χριστός!

Κ' έλεα: όταν μιαν ημέρα
 παρασφίξουνε τα γέρα,
 θα ξεκουραστώ κ' εγώ,
 του θεοῦ τ' αβασταγό!

50

Όχι ξύλο! Φόρτωμα όχι!

Θα μου δώσουνε μια κόχη,
λίγο πινόμα και σανό,
σύνταξη τόσω χρονώ!

Pasted from <http://www.snhell.gr/anthology/content.asp?id=232&author_id=56>

Εάν ιππος οσφρανθη μούλαν η δε λακτίση και κλάση τινα, ο δεσποτης ενάγεται.^{499.343}

279.650

... Ο burdo γραφομενος δια του ου βούρδων , εξελληνισθη δηθεν εις βορδων